

la ville de Duvernay en vue du parachèvement de l'aqueduc et du système d'égouts, présenté le 16 décembre 1963 par la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. (Textes français et anglais).

Rapport sur les opérations découlant de la *Loi sur l'aide aux améliorations municipales* pour l'année terminée le 31 décembre 1963, conformément à l'article 11 de ladite loi, chapitre 183, S.R.C., 1952, (Textes français et anglais).

Arrêté en conseil C.P. 1964-282, en date du 20 février 1964, autorisant, en vertu de l'article 21A de la *Loi sur l'assurance des crédits à l'exportation*, le financement à long terme, par la Société d'assurance des crédits à l'exportation, de l'achat d'outillage de production de fournisseurs canadiens et de l'emploi de l'*Aluminum Company of Canada Limited*, Montréal, P.Q., à titre d'agent d'approvisionnement, par le président de l'Inde, jusqu'à concurrence de \$900,000, conformément à l'article 21B de ladite loi, chapitre 105, S.R.C., 1952, modifiée en 1960-1961. (Texte anglais).

Rapport de la Commission du tarif sur l'enquête demandée par le ministre des Finances au sujet des machines et de l'outillage servant dans l'industrie minière et dans les industries du pétrole et du gaz, volume II, Matériel minier—Renvoi n° 130 (textes français et anglais), et exemplaire de la transcription des témoignages rendus au cours des audiences publiques (texte anglais), conformément à l'article 6 de la *Loi sur la Commission du tarif*, chapitre 261, S.R.C., 1952.

BILL POURVOYANT À LA COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS SUR LES FRAIS DE FINANCEMENT

PREMIÈRE LECTURE

L'honorable David A. Croll présente le bill S-3 pourvoyant à la communication de renseignements sur les frais de financement.

L'honorable M. Choquette: Est-ce un nouveau sujet?

L'honorable M. Croll: Le sujet n'est pas nouveau, mais il nous est de nouveau présenté.

(Le bill est lu pour la 1^{re} fois.)

Son Honneur le Président: Honorables sénateurs, quand ce bill sera-t-il lu pour la deuxième fois?

L'honorable M. Croll propose que le bill soit inscrit au *Feuilleton* en vue de la 2^e lecture jeudi prochain.

(La motion est adoptée.)

COMITÉ SPÉCIAL SUR LA GÉRONTOLOGIE

PRÉSENTATION DU RAPPORT DU COMITÉ

L'honorable David A. Croll, président du comité spécial sur la gérontologie présente le rapport suivant:

Le comité spécial du Sénat sur la gérontologie présente son premier rapport ainsi qu'il suit:

Le comité recommande:

1. Que son quorum soit réduit à sept (7) membres.
2. Qu'il soit autorisé à faire imprimer 1,000 exemplaires en anglais et 400 exemplaires en français du compte rendu de ses délibérations.

Son Honneur le Président: Honorables sénateurs, quand ce rapport sera-t-il étudié?

L'honorable M. Croll: Je propose, du consentement du Sénat, que le rapport soit adopté dès maintenant.

(Le rapport est adopté.)

DISCOURS DU TRÔNE

MOTION TENDANT À L'ADOPTION DE L'ADRESSE EN RÉPONSE—AJOURNEMENT DU DÉBAT

Le Sénat aborde l'étude du discours que Son Excellence le Gouverneur général a prononcé lors de l'ouverture de la session.

L'honorable Eric Cook propose, appuyé par l'honorable Azeellus Denis:

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général du Canada afin de lui offrir les humbles remerciements du Sénat pour le gracieux discours qu'il a daigné adresser aux deux Chambres du Parlement:

A Son Excellence le très honorable Georges-P. Vanier, Compagnon de l'Ordre du service distingué, à qui ont été décernées la croix militaire et la décoration des Forces canadiennes, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada:

Qu'il plaise à Votre Excellence:

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat du Canada, en Parlement assemblés, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.